

Ny stigevogn kræver ombygning af brandstationen

Af Søren Gülck

Gråsten Frivillige Brandværn får i januar 2027 en fabriksny stigevogn. Men inden den kan rykke ind på brandstationen, skal der graves ud for at skabe den nødvendige frihøjde.

Den skal afløse den nuværende Iveco, der har lidt over 25 år på bagen. Det er efterhånden blevet vanskeligt at skaffe reservedele til den gamle stigevogn, og derfor er der investeret i en fabriksny model.

Men nyanskaffelsen giver samtidig udfordringer på brandstationen. Den nye stigevogn er omkring 25 centimeter højere end den nuværende, og dermed er porten for lav til, at køretøjet kan komme ind.

Løsningen bliver at



grave gulvet ud og sænke niveauet, så der bliver tilstrækkelig frihøjde. Det vil samtidig give bedre plads til brandværnets tankvogn.

Det er ikke muligt blot at forhøje porten. Brandstationen er arkitekttegnet, og derfor ønsker man ikke at ændre på selve bygningskonstruktionen.

Med udgravningen og de nødvendige ændringer bliver stationen gjort klar til den nye stigevogn og samtidig fremtidssikret i mange år. ■



På Gråsten Brandstation er der blevet gravet ud for at gøre plads til den nye stigevogn, som ventes at være klar til tjeneste i Gråsten medio januar 2027.

Foto Søren Gülck

Skab det perfekte hjem

Book dit besøg på 74 67 19 54

Sisseck Boligudstyr

Garant

PADBORG

Nørregade 39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · padborg@garant.nu
Mandag - fredag 9.30 - 16.00 samt efter aftale

Se hele Silhuet-serien på vores hjemmeside

Vores stærke pris **1.298,-** SILHUET OPSTILLING 6

FÅS KUN HOS MØBLER

møblér med Hebru

Sundsnes 4 6300 Gråsten Norgesvej 24 6100 Haderslev Telefon 7460 8351 Mail mobler@hebru.dk

Åbent LANDBRUG

Årets store familiedag

Søndag den 20. september kl. 10 - 16

Gråsten Landbrugsskole

Fiskbækvej 15 · 6300 Gråsten · gl@gl.dk · www.gl.dk

Basis eftersyn

995,-

*Max. 4 liter olie inkl. filter

Kig efter det grønne e, når din el- eller hybridbil skal på værksted

BILER4ALLE

Bomhusvej 17, 6300 Gråsten

Tlf. 4422 4344

AUTO-PARTNER

Jordskælv gav dramatisk start på Japan-eventyr



Af Gunnar Hattesen

Det blev en ferie, som formanden for Ældre Sagen i Gråsten, Ebbe Johansen, og hans kæreste sent vil glemme.

Ebbe Johansen har sammen med sin kæreste været på en spændende og dramatisk rejse til Japan.

Parret har været på en 11 dage lang rundrejse i Japan, og allerede den første nat sørgede naturens kræfter for en noget mere dramatisk velkomst end forventet.

“Den første nat havde vi jordskælv på 5,9, så det var en forskrækkelse”, fortæller Ebbe Johansen.

Heldigvis blev det ved forskrækkelsen, og derefter kunne parret for alvor nyde mødet med Japan, den anderledes kultur og de mange store seværdigheder.

Rundrejsen bød blandt andet på oplevelser ved det ikoniske Fuji-bjerg og det berømte Guldtempel i Kyoto.

Et andet højdepunkt var besøget i Hiroshima, hvor den dramatiske historie naturligt gjorde indtryk. Turen gik også til Miyajima med den berømte røde torii-port, der står ude i vandet og er et af Japans mest kendte motiver.

Efter den dramatiske første nat blev det således

til 11 dage fyldt med gode oplevelser.

“Resten af turen var rigtig god”, fortæller Ebbe Johansen, der sammen med sin kæreste kunne vende hjem til Gråsten med både store oplevelser og en ganske særlig historie i bagagen. ■

Vi åbner nu for salg af stadepladser til

2 DAGES LOPPEMARKED med 69 stande i Ahlmannsparken

Lørdag den 17. oktober
Søndag den 18. oktober
kl. 10.00 – 15.00

KØB AF BORDE/STANDE:

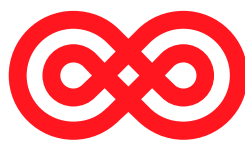
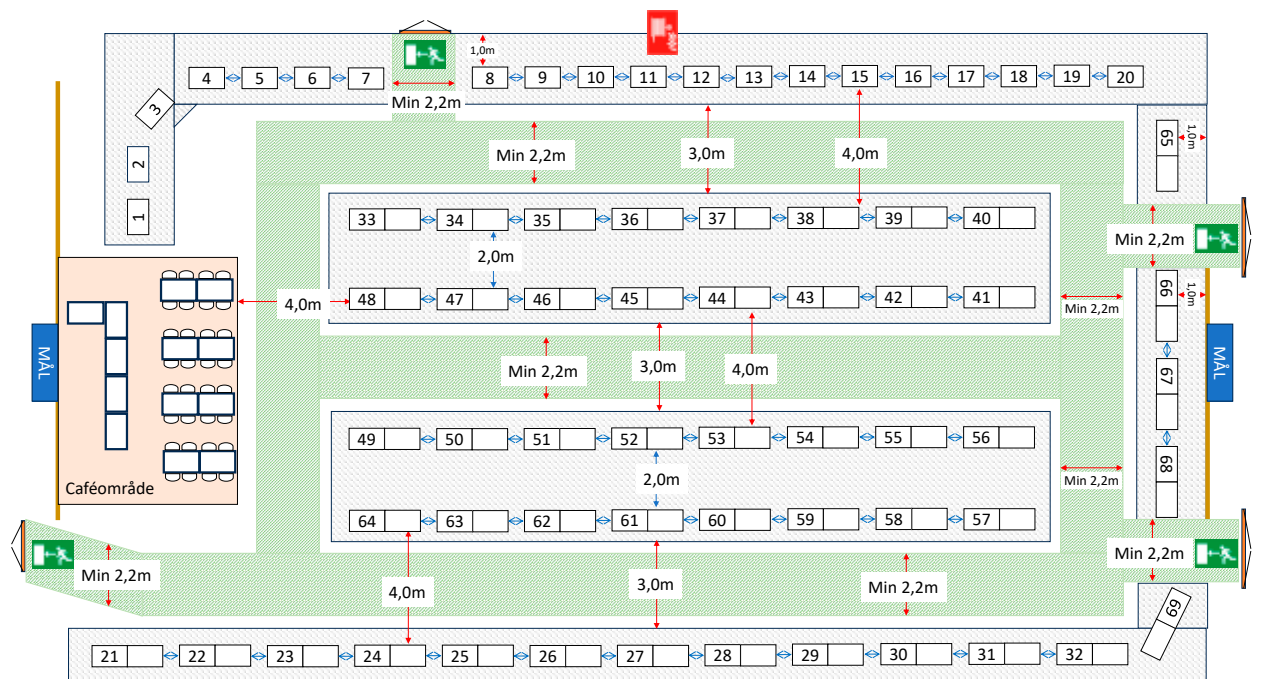
Enkelt bord
100,- pr. dag / 150,- for 2 dage

Dobbeltbord
200,- pr. dag / 300,- for 2 dage

Én stand pr. deltager

TILMELDING: Telefonisk – IKKE SMS
til Helle Blindbæk på tlf: 40 40 60 77 fra
søndag den 13. september kl. 14.00

Kig på oversigten og book din favorit-standplads



Deltagergebyr går ubeskåret til
Kræftens Bekæmpelse
Lokaludvalget for Gråsten og Omegn

GråstenAvis

Oplag: 10.919 i lige uger
13.121 i ulige uger
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag og torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

Artikelmateriale sendes til
redaktion@graastenavis.dk
Annoncemateriale sendes til
annonce@graastenavis.dk

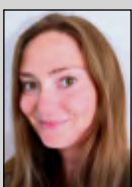
Udebliver ugeavisen efter torsdag kl. 21.00.
Kontakt da FK Distribution på kvalitet@fk.dk eller
telefonisk henvendelse på 7010 4000 - mandag
til torsdag kl. 8.30 - 16.00 og fredag 8.30 - 15.30



Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk



Salgskonsulent
Stine Auerbach
Telefon 61 44 07 80
sa@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Journalist
Lise Kristensen
Telefon 20 75 79 12
lik@graastenavis.dk



Bogholder
Ann Christensen
Telefon 31 17 05 27
bogholder@graastenavis.dk
Træffes tirsdag til torsdag fra kl. 11-15



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag og kan læses
online mandag aften på hjemmesiden graastenavis.dk

[Følg os på Facebook](#)

[Følg os på Instagram](#)

Deadlines

Deadline for annoncer til udarbejdelse er torsdag
kl. 12.00 ugen inden indrykning.

Deadline for reprojekte-annoncer, reserveres inden
fredag kl. 12.00 ugen inden indrykning, og afleveres
senest mandag kl. 12.00

Gråsten Æblefestival

PROGRAM 2026



Fredag 25. september kl. 09.00 – 12.00 på Gråsten Havn

Gråsten Plejecenter og Dalsmark Plejehjem
inviteres til kaffebord
Gråsten-områdets børnehavæblefestival
Gråsten-områdets skoletræf på plænen ved Bellevue
Kåring af vinderne af årets børneæbletegninger

Fredag 25. september på Gråsten Torv ved Gråsten Handelsstand

Kl. 14.00 Vin- og cidersmagning

Kl. 16.00 – 19.00 M:I:B - My Incredible Band er et lokalt dansk band med rødder i Broager- og Sønderborg-området. Bandet spiller en bred blanding af kendte danske og udenlandske tophits, der egner sig til fest og god stemning med både stille numre og sange med fart på



Lørdag 26. september – Gråsten Havn

Velkommen ved formanden

Kl. 9.30 Tale ved Udvalgsformand for Kultur-, Handel- og Turismeudvalget Daniel Staugaard

Kl. 9.45 Åbningstale ved borgmester Erik Lauritzen

Kl. 10.00 Officiel åbning
Borgmesteren klipper snoren og erklærer stateteltet for officielt åbent.

Kl. 10.00 Festivalkøkkenet åbner

Kl. 10.30 Den traditionsrige Æblesejls stævner ud fra kajen i Gråsten Havn og sejler mod Glücksburg & Flensburg.

Kl. 10.00-16.00 Teddy's salon laver ansigt-/ og hårmaling på alle børn og barnlige sjæle.

Kl. 10.30 – 12.15 EVERGREENS - med Grarup og Frøsigt
Glæd jer til et musikalsk gensyn med EVERGREENS – Grarup & Frøsigt, som inviterer til en hyggelig stund med velkendte evergreens og melodier, man ikke kan lade være med at synge med på.

En stemningsfuld musikalsk oplevelse, hvor gode sange, godt humør og ægte spilleglæde er i centrum.

Kl. 12.15 Kåring af Årets Æblekunst 2026

Kl. 13.00-16.00 Granny's spiller LIVE- country-musik, tresser-musik og rock 'roll, så det swinger.

Kl. 16.00 Stateteltet lukker.

Kl. 17.00 Festivalkøkkenet lukker



Søndag 27. september – Gråsten Havn

Kl. 10.00 Stateteltet åbner
Festivalkøkkenet åbner

Kl. 10.00-11.00 Gråskæg Børneshow
Han bor i skoven i Nationalpark Thy, er populær på YouTube og er Thys helt egen maskot. GråSkægs børneshow er en sjov og energifyldt forestilling med humor, musik, konfetti og masser af publikumsdeltagelse. Børnene bliver underholdt fra start til slut, mens leg og læring går hånd i hånd. Måske er du en af de 10 heldige, der får en ægte THY-GråSkæg-bamse!



Kl. 10.00-13.00 Indlevering af kager til æblekagekonkurrence i festivalkøkkenet. Tilmelding ved indlevering

Kl. 10.30-16.00 Teddy's salon laver ansigt-/ og hårmaling på alle børn og barnlige sjæle.

Kl. 12.00-14.00 PITSTOP PARTYBAND del. 1
Pitstop Partyband består af rutinerede musikere med stor spilleglæde, høj musikalitet og masser af energi på scenen. Med et bredt repertoire af både tidløse klassikere og nyere hits skaber de den perfekte feststemning. Publikum kan glæde sig til medrivende medleys- og fællessang – musik, der samler generationer.

Kl. 14.00-15.00 Æblekagedyst – Årets æblekage 2026 kåres
I år har vi fået besøg af en helt særlig duo fra Kultur-, Handel- og Turismeudvalget, som har påtaget sig den ærefulde opgave at finde Sønderjyllands bedste æblekage. Med gode smagsløg, skarpe vurderinger og mod til at træffe de svære valg skal Jesper Kock og Daniel Staugaard smage sig gennem årets æblekager og kåre 1., 2. og 3. pladsen. Kom og oplev afgørelsen – og find ud af, hvem der løber med titlen som Årets Æblekage 2026!

Kl. 15.00-16.00 PITSTOP PARTYBAND del. 2

Kl. 16.00 Stateteltet lukker

Kl. 17.00 Festivalkøkkenet lukker

Gråsten Æblefestival takker af for i år og på gensyn i 2027



GRATIS OPMÅLING / TILBUD - GRATIS OPMÅLING / TILBUD - GRATIS

TAGMALING

Afrensning og maling af
• Eternitplader • Skiffer • Tagsten

TIL HUSEJERE:

ALGE-BEHANDLING!
KR. 999,-

Få et godt TILBUD!

MALING AF BLIK-TAG

**Indblæsning af papir ulds isolering
- Alt i loft og hulmursisolering udføres**

byg garanti
www.bygggaranti.dk



DTI
Dansk Tag & Isolering
Tlf. 29 46 25 64
www.dansktagisolering.dk

Aut. isolatør og tagmaler Kristian Bentzen - Skærbæk - Tlf. 2946 2564
www.dansktagisolering.dk

GRATIS OPMÅLING / TILBUD - GRATIS OPMÅLING / TILBUD - GRATIS



Gråsten Frivillige Brandværn fik hurtigt ilden under kontrol, men lejligheden blev voldsomt sodskadet.

Foto Søren Gülck

Lejlighed sodskadet efter brand på Torvet

Af Søren Gülck

Gråsten Frivillige Brandværn blev lørdag kaldt ud til en lejlighedsbrand på Torvet i Gråsten.

Ifølge politiet opstod branden i udsugningen fra

lejligheden, hvor der gik ild i installationen.

Brandfolkene fra Gråsten Frivillige Brandværn var hurtigt fremme og fik ilden under kontrol, inden den nåede at udvikle sig yderligere.

Selv om selve branden

hurtigt blev slukket, nåede røg og sod at brede sig i lejligheden, som derfor blev voldsomt sodskadet.

Politi og brandvæsen var efterfølgende på stedet for at undersøge omstændighederne omkring branden. ■

Rummelpot Aften

Kl. 18.30
mæ glant grønlangkål-spisen

Tirsdag 17. november	Onsdag 18. november	Torsdag 19. november
Agerskov Kro Hovedgaden 3 6534 Agerskov	Restaurant Knapp Stennevej 79 6200 Aabenraa	BHJ Salen, Ahlmannsparken Ahlefeldtvej 4 6300 Gråsten

Præsentation af æ Rummelpot 2026
ved redaktør Gunnar Hattesen

Sønderjysk grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgerryg

Glæd dig til en underholdende aften i selskab med den sønderjyske revykonge **Leif Maibom**

Med masser af lune, humor og gode historier tager Leif publikum med bag kulisserne på sine mange år i Sønderborg Revyen. Han fortæller om oplevelserne på scenen, møderne med publikum og de mange sjove episoder gennem et langt revyliv

Aftenen byder også på smagsprøver fra nogle af hans mest populære monologer, og sammen synger vi en række af de elskede revysange

Alle er velkomne

Pris pr. kuvert **395,-**

Tilmelding på telefon 2116 0683 eller tilmelding@ærummelpot.dk

Leverandør af sønderjysk humor siden 1946

1-dags bustur til Jul i Den Gamle By

Lørdag den 21. november

795,-

Opsamlingssteder

Alsion, Sønderborg	8:00
Nybøl Kirke	8:15
Broager Kirke	8:20
Elektrikeren Egersund	8:25
Ahlmannsparken, Gråsten	8:30
Bageren Rinkenæs	8:40
Annie's Kiosk, Sønderhav	8:45
Bindzus, Kollund	8:50
Grænschallerne i Kruså	8:55
Bov Kirke	9:00
Samkørselspladsen ved Kliplev	9:15
Circle K, Rødekro	9:35
Samkørselspladsen ved Hammelev	10:00
P-pladsen ved Bramdrupdam Hallerne	10:25

Få en fornemmelse af jul i gamle dage i Den Gamle By i Aarhus, hvor der er 75 huse som er opbygget som en gammel købstad. Byen er opbygget af huse der er hentet flere forskellige steder i landet.

I Den Gamle By kan man gå tur i tiden. Fra en by som på H.C. Andersens tid over de moderne tider i 1920'erne til det danske velfærdssamfund i 1960'erne og 70'erne. Derudover består Den Gamle By af en hel række museer.

Der er pyntet op til jul og der er mulighed for at smage på julen godter som man lavede dem i gamle dag. Se også de smukt pyntede vinduer med julenisser og gran. I får 4 timer til at gå rundt og opleve julestemningen gennem årene.

Prisen inkluderer bus, rundstykke og kaffe, middagsmad, entre, eftermiddagskaffe og guide. Forventet hjemkomst ved kl. 20.00-tiden

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis **BovAvis** **Gråsten Rejser**



DET ORIGINALE SOCIALE NETVÆRK

Efterskolernes dag
afholdes

søndag den 27. september
i tidsrummet 13-17

Læs mere på efterskolernes
egne hjemmesider



Sportsefterskolen SINE
Idrætsvej 23, 6240 Løgumkloster
tlf. 74 74 49 90 • www.sine.dk



Skibelund Gymnastik- og Idrætsefterskole
Kongeåvej 34, 6600 Vejen
Telefon 75 36 07 51 • www.s-g-i.dk



Deutsche Nachschule Tingleff
Grønnevej 51, 6360 Tinglev
Telefon 74 64 48 20 • www.nachschule.dk



Vojens Gymnastik og Idrætsefterskole
Ungdomsskolevej 8, 6500 Vojens
Telefon 74 54 11 29 • www.vgie.dk



Sundeved Efterskole
Bovrup Storegade 5, Bovrup, 6200 Aabenraa
Telefon 74 68 03 11 • www.sundeved-efterskole.dk



Emmerske Efterskole
Åbenråvej 14, 6270 Tønder
telefon 74 72 44 33 • www.eeskole.dk



Højer Efterskole
Nørrevej 68, 6280 Højer
Telefon 74 78 21 40 • www.hoejerefterskole.dk



Hoptrup Efterskole
Hoptrup Hovedgade 11, 6100 Haderslev
Telefon 74 57 10 14 • www.hoptrupefterskole.dk



Scienceefterskolen Nordborg Slot
Slotsgrunden 1, 6430 Nordborg
Telefon 74 45 15 28 • www.scienceefterskolen.dk



Askov Efterskole
Maltvej 1, 6600 Vejen
Telefon 76 96 18 00 • www.askovefterskole.dk



Design- og Idrætsefterskolen Skamling
Gl. Skamlingvej 1, 6093 Sjølund
Telefon 75 57 40 26 • www.skamling.dk

Sig tillykke til et brudepar, fødselar, konfirmand eller student

☐ Tillykke uden foto maks. 25 ord..... 125,-

☐ Tillykke med foto maks. 25 ord 150,-

Udover 25 ord, 1,- pr. ord.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller skriv teksten i blokbogstaver på nedenstående linier:

Husk at udfylde: Indsenders navn og adresse og tlf. -kommer ikke i avisen-

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Beløbet indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949 eller MobilePay 356495

Kære Niels-Christian

Hjertelig tillykke med, at du nu er **pensionist hele dagen**

Tak for dit altid gode humør, din livsglæde og din hjælpsomhed.

Kys og kærlighed fra din Pia



Biogasanlægget i Kværslund blev indviet i januar 2023 og har aldrig opnået et lugtfrit og harmonisk forhold til nabolaget.

Foto Lise Kristensen



Naboer klager over fortsat svovllugt og gasalarmer fra biogasanlægget i Kværslund - her er det Henrik Schubert og Lars Petersen ved en tidselmark over mod biogasanlægget.

Foto Ingrid Johannsen

En ulidelig svovlstank og gasalarmer, der går, uden nogen ved hvorfor endsige får dem stoppet. Det er, hvad naboer til biogasanlægget i Kværslund oplever her fire år efter, det omstridte biogasanlæg blev taget i brug.

“De lovede guld og grønne skove, da det startede, men i dag er

Af Søren Gülck

Den 328 år gamle time-slagsklokke fra Gråsten Slot har fået en revne og erstattes derfor af en ny. Den historiske bronze-klokke fra 1698 bevares og har fået plads på Gråsten Kirkegård. Klokken, der styrtede ned under

slotsbranden i 1757, blev afsløret af menighedsrådsmedlemmerne Nils Hammer Winther og Jens Peter Thomsen samt sognepræst Hanne Beierholm Christensen. ■

Foto Søren Gülck



Borgere plaget af ulidelig stank fra biogasanlæg

Af Lise Kristensen

de fuldstændig ligeglade med naboerne. Ringer man til kommunen for at klage, er det lige før, man kan høre dem krølle papiret sammen og smide det i papirkurven, inden røret er lagt på,” siger Henning Andersen, der bor i Snurum lige over for biogasanlægget og konstaterer, den grønne omstilling står over borgernes rettigheder.

“Vi klager hele tiden, uden det har nogen effekt. Andre skal overholde grænseværdier og får påbud for den mindste overskridelse, men for Shell Biogas har det ingen konsekvenser,” siger Henning Andersen, der har oplevet, sammenkomster i haven måtte afbrydes på grund af en ulidelig svovlstank.

“Det er rent cowboyland herude – det rene vilde vesten,” siger biogas-naboen.

“Jeg byggede hus på Kidingvej i 2019. Selvfølgelig lugter det på landet ind imellem, men

det stinker fra biogasanlægget, så det ikke er til at holde ud. Det er mit indtryk, der bliver lukket svovllugt ud om natten. Det lugter tidligt om morgenen, så vi må lukke døre og vinduer midt om sommeren. Jeg har tre små børn og tænker selvfølgelig, forekomsten af svovl i de mængder ikke er sundt at vokse op i. Jeg havde ikke bygget hus her, hvis jeg havde vidst, det var så slemt,” siger 36-årige Henrik Schubert.

Han har ringet til Beredskabet, der er ansvarligt for gasalarmer og svovludslip. Det fører ikke til noget.

Gasalarm

I sommer gik en gasalarm, der varede fem kvarter. Det er en stærkt belastende støj. De plagede beboere har både forsøgt at ringe til selve biogasanlægget, til Biogas Shell og til kommunen og Beredskabet. De føler ikke, de

bliver taget alvorligt. Når stanken er væk og alarmen slukket, er det som om, problemet har løst sig selv.

“Vi ved godt, at vi har haft lugt- og støjgener fra anlægget. Det er vi kede af. Sådan skal det ikke være at bo i nærheden af os. Hen over foråret har vi løst de største af udfordringerne, men vi er ikke helt i mål endnu, og der er fortsat ting, vi skal have forbedret,” lyder det fra biogasanlæggets driftsleder Michael Kurth, Shell Biogas.

“I løbet af små to uger forventer vi at have installeret nye og forbedrede tekniske løsninger, der vil reducere risikoen for lugt yderligere. Vi har også fået et nyt og opgraderet alarmsystem, som skal beskytte vores medarbejdere. Det har desværre i perioder givet anledning til støjgener. Derfor har vi allerede dæmpet lydniveauet, og vi justerer fortsat systemet, så vi undgår unødige alarmer,” er hans svar.

Han kan ifølge egne oplysninger altid kontaktes på telefon 63137372. ■



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN KAPEL

Søndag den 20. september kl. 9.30
ved Mette Carlsen

ADSBØL KIRKE

Søndag den 20. september
Vi henviser til Gråsten Kapel

KVÆRS KIRKE

Søndag den 20. september kl. 14.00
Høstgudstjeneste
ved Merete Lei

BROAGER KIRKE

Søndag den 20. september kl. 9.00
ved Esbern Gaur Vernersen

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 20. september kl. 11.00
ved Kirsten Schmidt

RINKENÆS KORSKIRKE

Søndag den 20. september kl. 11.00
Høstgudstjeneste med dåb
ved Mette Carlsen

NYBØL KIRKE

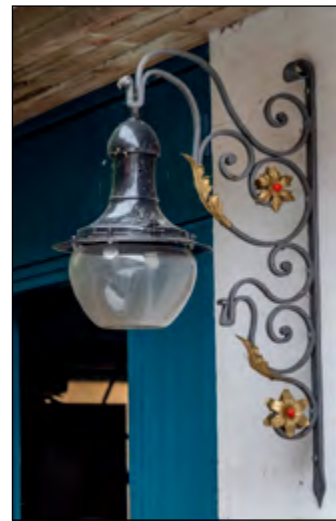
Søndag den 20. september
Vi henviser til Sottrup Kirke

SOTTRUP KIRKE

Søndag den 20. september kl. 19.00
Høstgudstjeneste
ved Matias Tidemand Sørensen

TYSK GUDSTJENESTE

Sonntag, 20.9., 14 Uhr
Gottesdienst in
der Scheune von Familie Asmussen
in Holebüll, Vandværksvej 6
mit Gemeindeversammlung
und großer Kaffeetafel



Alberts samlergen har fyldt hjemmet med Gråstens historie

86-årige Albert Schulz har hele livet boet tæt på Graasten Slot. Han har skoet heste, restaureret porte og låger på slottet og samlet på stort og småt fra Gråstens historie. I dag er hans hjem på Slotsgade nærmest et lille museum.

Der findes samlere. Og så findes der Albert Schulz.

Den 86-årige tidligere smed fra Gråsten har gennem et langt liv samlet på billeder, dokumenter, avisudklip og genstande, der fortæller om Gråsten, egnen, slottet og kongehuset. Albert Schulz er født og opvokset i Gråsten og bor stadig i sit barndomshjem på Slotsgade. Huset blev bygget af hans far, smedemester August Schulz, sammen med en bror. De to blev siden uenige, og August Schulz købte broderen ud.

Efter skoletiden på Gråsten Skole kom Albert i lære hos sin far.

“En bedre læremester kunne jeg ikke have fået”, fortæller Albert Schulz. Senere flyttede han til

Sønderborg, hvor han blev uddannet autoriseret gas- og vandmester. Men det var smedarbejdet, der for alvor trak. I en årrække arbejdede han blandt andet som beslagsmed.

Faderen havde også tætte forbindelser til Graasten Slot og Gråsten Hovedgård.

“Min far skoede blandt andet de kongelige heste, som der dengang var en del af på Gråsten Hovedgård”, fortæller Albert Schulz.

Da August Schulz døde i 1967, overtog sønnen virksomheden, og i 1972 blev Albert selvstændig.

Smed for Graasten Slot

Graasten Slot blev gennem årene en vigtig kunde. Albert fik stadig flere opgaver og har blandt andet restaureret låger og porte ved slotsgården.

En af de mest spændende oplevelser kom, da han var med til at etablere et vandingsanlæg i slotsparken.

Under gravearbejdet stødte smedene på noget uventet.

“Vi fandt en muret kanal og gravede ned, så vi kunne komme ind i den. Jeg kravlede personligt omkring ti meter ind. Så turde jeg ikke længere”, fortæller Albert.

Han smiler ved tanken om, at flere siden har betvivlet kanalens eksistens. “Men jeg ved, at den er der. Jeg har jo selv kravlet i den”.

Historie fra gulv til loft

Interessen for fortiden stopper bestemt ikke ved Graasten Slots porte.

Albert Schulz har et udpræget samlergen, og hans hjem er fyldt med historie. Mapper står tæt fra gulv til loft med materiale om blandt andet kongehuset, Gråsten og efterkrigstiden.

På væggene hænger historiske billeder, mens gamle lamper, skilte og andre effekter dukker op overalt. Selv haven – Alberts lille paradis – har karakter af et museum med finurlige og historiske genstande.

Samlingen er efterhånden så omfattende, at der

formentlig er både materiale og genstande nok til et mindre lokalhistorisk museum.

Smedjen står næsten urørt

Selv om Albert Schulz har rundet de 86 år, kan han stadig svinge hammeren.

Det gamle smedeværksted står stort set, som da han lagde hammeren fra sig i 2007 og gik på pension. De to gamle smedeesser er bevaret, og værktøjet fortæller historien om et håndværk, der

engang var en naturlig del af bylivet.

Udenfor hænger smukke, håndsmedede lamper, som Albert selv har fremstillet.

Når man ser dem, er det svært ikke at tænke:

De ville klæde Gråsten. ■

Albert Schultz bor i sit barndomshjem, hvor der hænger historiske billeder, lamper og skilte.

Foto Søren Gülck

Jytte Sahl **Hans Sahl**

Når der skal skabes en troværdig, smuk og personlig afsked

LINDEGAARDENS BEDEMAND

DØGNSERVICE: 29 29 86 68

Sønderborg, Gråsten, Aabenraa & Kruså/Padborg

www.lindegardensbedemand.dk

Gråsten Bedemandsforretning v. Martin og Anita Rabøl Good

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)



Gunnar Petersen



Jeanett Hoy



Martin Good

Tlf.: 74 65 22 28 – Døgnvagt

www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk

Lige så smukt og individuelt, som livet leves - Lige så personlig kan afskeden være

Med omtanke og værdighed har Gråsten og Omegns Begravelsesforretning gennem tre generationer hjulpet med vejledning og planlægning, så du kan give en smuk og personlig afsked til den, du holder af.

Gråsten & Omegns Begravelsesforretning

- Steffen Jensens eftf.

Felstedvej 34 | 6300 Gråsten

74 65 94 33 | helmichbegravelse.dk



Torben Buhrkall



Thomas Helmich

★★★★★ Trustpilot

Vi er din lokale bedemand

Vi er på Ringgade 152, Sønderborg, Stationen 1, Guderup og Kirkegade 2, Broager

Houkjær Begravelse

Faglighed, etik og bæredygtighed



Alice

Als & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
STEEN KRISTENSENS EFTF.

☎ 74 45 80 11

houkjaerbegravelse.dk · vi kan kontaktes hele døgnet

Forbrugerrådet
TÆNK
anbefaler

CERTIFICERET
ISO 9001
KVALITETSSYSTEM

Hørt i byen

En tyv listede natten til lørdag rundt i Stjerneparken i Gråsten. Her lykkedes det ham blandt andet at stjæle penge fra en pung, der lå i en ulåst bil. Tyven blev fanget af et overvågningskamera, men da han var kamoufleret, var det vanskeligt at se hans ansigt.

Perronen Grill ApS har overtaget aktiverne i Det Lille Pølsehus i Sønderhav. Det sker, efter at Ivonne Schlitterlau og Claus Jørgensen har besluttet at stoppe efter tre sæsoner for at få mere tid til familien. Bag Perronen Grill står Allan Philipsen, som dermed overtager efter den populære pølsevogn, der har sidste åbningsdag på søndag.

Gråsten Boldklubs førstehold i serie 2 har fået en flot start på sæsonen og indtager i øjeblikket andenpladsen i rækken efter Rødekro IF.

Lørdag den 26. september venter derfor et spændende topopgør, når Gråsten tager imod Rødekro på Årsbjerg. Der er lagt op til en vigtig kamp om placeringerne i toppen af rækken.

Gråsten Bridgeklub drager i næste uge på en fire dages tur til Brunsbüttel i Nordtyskland. Her står dagene naturligvis i bridgens tegn, men der bliver også god tid til hyggeligt samvær. I alt har 27 bridgespillere tilmeldt sig turen.

Gråsten Handel sørger for musikalsk stemning på Torvet i forbindelse med Gråsten Æblefestival. Fredag den 25. september arrangeres der koncert på Torvet, hvor publikum kan nyde levende musik midt i festivalaktiviteterne. ■

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

 **VVS-Technic**
Grøn Energi

Avnbøløstenvej 3A, Avnbøl · 6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 15 42

**GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**

**TEKNIQ
KVALITET**

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • Tlf. 7465 1865 • Mobil 2028 0865
www.pedersen-vvs.dk • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

 **Aut. Installatør
R. Pedersen VVS** APoS **ANNO 1936-2021 85**

 **Fischer**
ADVOKATFIRMA

Hans Henrik Fischer Heidi Waldemar Østergaard Nicole Schünemann -Føh

- Erhvervsret
- Ejendomsoverdragelse
- Erstatningsret
- Strafferetsager
- Testamenter
- Bobehandling
- Skilsmisseret
- Retssagsbehandling

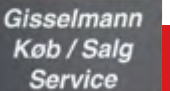
Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler

 **Gisselmann**
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Tak fordi du handler lokalt **GråstenAvis**

ANLÆGSGARTNER

Haveservice Beskæring Træfældning
Græsplæner Belægninger Støttemure

 **HaveKOMPAGNIET**

HUSK du kan få FRADrag for havearbejde

planter@havekompagniet.dk · TLF. 74 61 35 06

Badminton formand har fået en god start

Af Lise Kristensen



Der bliver slået til fjerboldene i Gråsten Badmintonklub, hvor alle kan være med. Pokalhøsten er stor både i klubben og til fordeling ved den årlige Gråsten Cup i uge 7.

Tidligere på året tiltrådte 55-årige Poul Henning Midtgaard som formand for Gråsten Badmintonklub, da Carsten Clausen Kock gik af efter 14 år på posten.

“Mine børn spiller badminton, og jeg har selv spillet i klubben, så da der manglede en formand, trådte jeg til,” fortæller Poul Henning Midtgaard, der har 103 navne i medlemskartoteket.

Selv er han en ivrig squash spiller og engageret i lidt af hvert inklusive badminton.

“Vi har unge spillere i alderen 9-19 år, som vi gør meget for at holde på. Vi har torsdagsholdet, hvor folk, der har tid, kan møde ind og spille på banerne i boblehallen klokken 20-22, så der er noget for alle aldersgrupper,” siger formanden, der forsøger at gøre klubben attraktiv over for en ungdomsgeneration med mange tilbud og hang til mobiltelefoner.

En overgang kom han til kort, da sønnen Jeppe kom hjem fra idrætsefterskole og ikke længere ville spille badminton, fordi han startede på handelskole. Faderen har ikke givet op endnu. Han er overbevist om, at badminton vil have tiltrækning på ung som gammel også i fremtiden.

“Vi har gode fysiske rammer med optimale faciliteter. Gråsten Badmintonklub ser sig selv som en breddeklub for børn, unge og familier. Vi har en opstarts dag i starten af sæsonen med træningsaktiviteter og natminton, hvor man er iført hvidt tøj med ultraviolet tryk, og så danser vi en selvlysende dans i mørke i hallen. De små spillere kan godt lide at blive malet med ultraviolet farve af de større. Det har vi meget sjov med,” fortæller Poul Henning Midtgaard.

Badmintonklubben er hvert år vært for den store Gråsten Cup, der trækker hundrevis af unge spillere fra hele landet i vinterferien og spilles i hallerne i Gråsten og Broager. En gang om året tager Gråsten Badmintonklub på weekendudflugt til Vojens Efterskole, ligesom det er fast tradition at deltage i et stævne i Tønder første weekend i januar. Her har gråsternerne deres egen camp og tager i svømmehallen sammen udover at spille badminton.

“Vi gør meget for at have sociale tiltag for de 15-19 årige og arbejder sammen med andre klubber om at stille hold. Vi har træning sammen med Badmintonklubben Blans Sundeved, hvor vi byder på fredagstræning med trænerkapaciteter, der kommer fra Esbjerg for at træne de unge. Vi gør noget for alle aldersgrupper og har selvfølgelig også julebadminton og deltager seks gange om året i holdtuninger. For os er det fællesskabet, der tæller,” fortæller Poul Henning Midtgaard, der har fire børn, som er aktive uden nødvendigvis at spille badminton. ■

 **RØDE KORS**

Besøg genbrugsbutikken i **VESTER SOTTRUP**

MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
Tlf. 40 76 22 36 i åbningstiden

**VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE**

Klipperiet vokser efter et travlt første år



Af Helle Hockerup

Der er kommet godt gang i saksene hos Klipperiet på Buskhøjvej i Padborg. Blot et år efter åbningen har

Tina Pankuweit udvidet frisørsalonen til dobbelt størrelse og samtidig ansat endnu en frisør. Den 1. september sidste år slog Tina Pankuweit

Indehaver af Klipperiet, frisør Tina Pankuweit (tv), har udvidet og ansat ny frisør, Nazila Ahmadi. Foto Helle Hockerup

dørene op til sin egen salon. Det første år er gået over al forventning.

“Det har været et fantastisk år som selvstændig frisør. Jeg har fået opbygget en fast kundekreds, og der kommer hele tiden nye kunder til”, fortæller den 50-årige frisør.

Den positive udvikling har betydet, at salonen nu er blevet dobbelt så stor. Samtidig blev 31-årige Nazila Ahmadi i august ansat som frisør.

Nazila Ahmadi er udlært hos Teddys Salon i

Egersund. Hun kom til Danmark fra Afghanistan som syvårig og bor i dag i Padborg sammen med sin mand og deres tre børn på fire, seks og otte år.

De to frisører kendte allerede hinanden. Nazila Ahmadi var tidligere i skolepraktik hos Salon SØS, hvor Tina Pankuweit

dengang arbejdede som frisør.

“Nu var tiden inde til at ansætte en frisør mere i salonen. Nazila er en dedikeret og dygtig nyuddannet frisør, som kommer med ny inspiration og kendskab til de nyeste klippe- og farveteknikker. Vi arbejder godt sammen, og hun møder alle

med et smil”, siger Tina Pankuweit.

Tina Pankuweit fremhæver samtidig den store hjælp og opbakning, hun har fået fra sin partner, Ulrik, både da salonen skulle etableres og nu i forbindelse med udvidelsen.

Med dobbelt så meget plads og to frisører i salonen er Klipperiet dermed klar til at tage hul på sit andet år på Buskhøjvej. ■



Salonen på Buskhøjvej i Padborg er udvidet med et ekstra rum på 25 m². Foto Helle Hockerup

LE KLINT
Made in Denmark

Bouquet
Design: Sinja Sværre Damkjær

Aut. el-installør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 7467 8067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

NYT I PADBORG

aktiv kiropraktik
...en bevægelse for frihed

Bag Oksevejen 2, 6330 Padborg (inde i Fit N Fun)
Tlf. 74 62 82 82

Få mere information om klinikken og book online på
aktivkiropraktik.dk

KIROPRAKTIK – FYSIOTERAPI – MASSAGE

LT NATUR & EJENDOMSSERVICE APS

- Nyanlæg og design
- Vedligeholdelse
- Beskæring
- Træfældning
- Stubbefræsning
- Topkapning

LT Natur & Ejendomsservice ApS
Bakkegårdsvej 39
6340 Kruså
www.ltnatur.dk

Dennis Lorenzen · 27 58 87 50
Dennis@ltnatur.dk

Klaus Tranum · 20 47 52 90
Klaus@ltnatur.dk

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerekørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav

Selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Din lokale håndværker

BYGGEMESTER

Telefon 74 67 14 93 · info@byggemester.dk
www byggemester.dk

NORMAN RUDBECK

- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning
- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring

Norman Rudbeck

TEKNIQS
GARANTIFORDNING

BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Alt i servicesalg · Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk

Høst- gudstjeneste

20. september - kl. 14.00
Hokkerupvej 25, Hokkerup

Kom og vær med, når vi samles til en hyggelig høstgudstjeneste, hvor vi siger tak for årets høst og for alt det, vi har fået at glæde os over.

Efter gudstjenesten serveres der kaffebord - alle er hjerteligt velkomne.



Holbøl Menighedsråd



holbolkirke.dk

Dødsfald



Vor kære mor
mormor og oldemor

Hilde Margrethe Meins

er stille sovet ind i en alder af 94 år

Bov, den 10. september 2026

Familien Meins

Bisættelsen finder sted fra Bov Kirke
lørdag den 19. september kl. 10.00
Efterfølgende vil der være kaffebord



Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
v/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle
døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

Valg af bedemand
er et spørgsmål
om tillid

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Aabenraa, Padborg/Kruså, Rødekro og omkringliggende byer og opland

40 år på tværs af grænsen



Af Helle Hockerup

Lørdag den 19. september bliver en særlig dag i Kruså, når Grænseløbet afvikles for 40. gang.

Det traditionsrige motionsløb er Danmarks eneste, hvor deltagerne på de to lange distancer krydser den dansk-tyske grænse.

Historien begyndte med en idé i efteråret 1984, og lørdag den 21. september 1985 blev det første Grænseløb skudt i gang med 336 deltagere.

Dengang foregik tidtagningen med manuelle

stopure, og resultaterne blev efterfølgende skrevet på skrivemaskine.

I dag er teknikken en helt anden. Tilmeldingen foregår online, og løberne får registreret deres tider elektronisk via en chip i startnummeret. Resultaterne kan følges online på selve løbsdagen.

Fra 336 til 1.675 løbere

Gennem fire årtier har Grænseløbet udviklet sig fra et lokalt motionsløb til et stort grænseoverskridende arrangement med

Grænseløbet handler fortsat om motion, fællesskab og glæden ved at mødes på tværs af den dansk-tyske grænse.

Arkivfoto

deltagere fra både Danmark og Nordtyskland.

Rekorden blev sat i 2012, da hele 1.675 løbere stillede til start.

Sidste år var der 734 tilmeldte, og til jubilæumsløbet håber arrangørerne at nå omkring 800 deltagere.

“Vi har 40-50 frivillige, som hjælper til på løbsdagen”, fortæller formanden for løbskomiteen, Jerker Bruun.

Han er selv en erfaren løber og har gennemført ikke færre end 139 halvmaratonløb. Når Grænseløbet afvikles, bliver der dog ikke tid til selv at trække løbeskoene på.

“På løbsdagen har vi i komiteen rigeligt at se til

med at få det hele til at fungere for deltagerne”, siger Jerker Bruun.

Tre distancer

Start og mål er ved Grænehallerne i Kruså, og deltagerne kan vælge mellem tre distancer.

Den korte rute på fem kilometer henvender sig blandt andet til motionister og familier, mens 11 kilometer-ruten fører løberne gennem det smukke grænseland.

For tre år siden blev programmet udvidet med en halvmaraton på 21,1 kilometer.

I år lyder startskuddet til halvmaraton allerede klokken 12.00. Klokken 13.00 følger 11 kilometerløbet, mens deltagerne på fem kilometer sendes af sted klokken 13.10.

Selv om meget har forandret sig siden 1985 – fra stopure og skrivemaskiner til chips og online-resultater – er grundideen den samme. ■

Dieter Klein dominerede

Af Torben Ries

Der var både godt humør og skarpt spil, da Padborg Skatklub onsdag aften

samlede 15 skatspillere til den ugentlige klubaften.

Blandt deltagerne var to nye gæstespillere, som klubben håber at se

igen ved de kommende onsdagsaftener.

Aftenens helt store spiller blev Dieter Klein, der satte sig tungt på begge runder.

Bov-Padborg Begravelsesforretning

v. Martin og Anita Rabøl Good

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)



Gunnar Petersen



Jeanett Hoy



Martin Good

Tlf.: 74 67 35 15 – Døgnvagt

www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk



Søndag den 20. september kl. 11.00
ved Anders Kirkegaard Jakobsen



Søndag den 20. september kl. 9.30
ved Anders Kirkegaard Jakobsen



Søndag den 20. september kl. 14.00
Høstgudstjeneste ved
Jens Lind Andersen

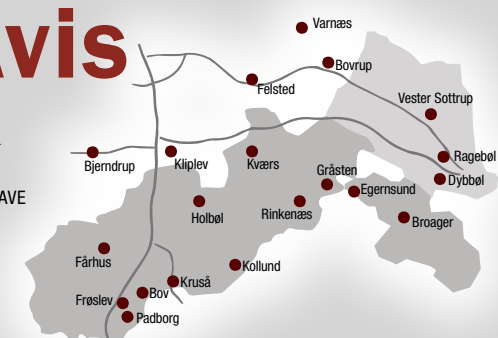
BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 10.919
UDVIDET OPLAG FØRSTE UDGAVE
HVER MÅNED: 13.121

LEVERING:
FK Distribution

TRYK:
OTM Avistryk A/S



Følg os på de sociale medier

Avisen er i din postkasse
onsdag/torsdag

Udebliver ugeavisen efter torsdag kl. 21.00. Kontakt da FK Distribution på kvalitet@fk.dk eller telefonisk henvendelse på 7010 4000 mandag til torsdag kl. 8.30 - 16.00 og fredag 8.30 - 15.30



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Lokalredaktør
Helle Hockerup
Telefon 22 92 21 19
Mail: hhoc@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

FREMTIDENS LOGISTIK ER ENERGISMART

TIRSDAG DEN 29. SEPTEMBER KL. 19.00–21.00
GRÆNSEHALLERNE, HARKÆRVEJ, KRUSÅ

Hvordan bevarer vi konkurrencekraften i Padborg og grænseregionen samtidig med at transport- og logistikbranchen står over for den grønne omstilling?

Venstre i Bov inviterer til en spændende aften om fremtidens logistik, energi og erhvervsudvikling.

Mød tre lokale aktører, som fortæller om deres virksomheder, mål og mulighederne for at skabe synergier på tværs:

Jesper Schimann Hansen – Padborg Transportcenter (PTC)

Dan Skov Jørgensen – ProjectZero

Repræsentant fra Aabenraa Havn

Hvordan sikrer vi en grøn omstilling, der tager udgangspunkt i virksomhedernes behov? Og hvordan kan nye energiløsninger være med til både at styrke konkurrencekraften og fastholde Padborg og grænseregionen som et stærkt knudepunkt for transport og logistik?

Kom og hør de lokale aktørers bud på fremtiden – og deltag i debatten.

Alle er velkomne – gratis adgang

Arrangør:

Venstre
BOV

Piche Auten

Portvin og Fællessang



HR. WEYSE
kommer til Valdemarkshus

Fredag den 2. oktober kl. 17.00

Der vil blive serveret
en lækker middag
og senere lidt
dessert og kaffe

Pris pr. deltager
150,-

**Musik og underholdning m/
Kenneth Gars fra Sønderborg**

Tilmelding til Karin på telefon 73768467 eller i køkkenet

DSI Valdemarkshus sundheds- og aktivitetscenter
Valdemarsgade 11, 6330 Padborg

DVB Syd - Toften 70 & 72, 6330 Padborg

Kom til åbent hus

DVB Syd er ved at være i mål med renoveringen af boligerne i afdeling 10. Afdelingens boliger fremstår derfor som helt nye boliger, og vi inviterer dig til åbent hus, hvor du kan se resultatet.

På dagen vil det være muligt at høre mere om boligerne og stille spørgsmål til udlejningen.

Gratis opskrivning på dagen.

ÅBENT HUS!

Boligerne er blevet
revet ned til sokkel
og genopført på
ny!



TID & DATO

Onsdag den 23.
september 2026
Klokken 13.30 - 17.00



STED

Toften 70 og 72
6330 Padborg



Hørt ved Lyren

Herbert Johansen, et kendt navn i Padborg, har endnu en gang været med til at samle sine tidligere skolekammerater fra Gram Borger- og Realskole. De ti tidligere elever, som forlod skolen i 1959/60, holder fast i traditionen med et årligt gensyn. Denne gang gik turen til Ribe, hvor de nød et par hyggelige timer med god snak og mange minder fra skoletiden. Dagen blev rundet af med kaffe på Restaurant Kammerslusen, hvor der også blev tid til at planlægge næste års sammenkomst.

“Hak og snak” er navnet på en ny gruppe under Lokalforeningen Kollund, Sønderhav og Rønshoved. Gruppen vil være med til at holde de fælles udendørsarealer i Kollund pæne, grønne og indbydende. Her bliver der hakket, revet og fejlet, men der skal også være tid til en god snak og en kop kaffe undervejs.

Eleverne i 9A på Lyreskovskolen har været på lejrskole i Berlin. Eleverne fik både historiske og kulturelle oplevelser. Programmet bød blandt andet på et besøg i den tidligere koncentrationslejr Sachsenhausen samt oplevelser af de markante bygninger “Læbestiften og Pudderåsen” på Breitscheidplatz og det berømte TV-tårn på Alexanderplatz.

Bov IF Håndbold har for femte år i træk afholdt Håndboldkaravane for områdets skoler. Hele 165 friske børn i alderen 7-12 år fra Kollund Skole, Grænseegnens Friskole, Lyreskovskolen og Den Tyske Skole deltog. ■



Sig tillykke til et brudepar, fødselar, konfirmand eller student

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 125,-
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 150,-

Udover 25 ord, 1,- pr. ord.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller skriv teksten i blokbogstaver på nedenstående linier:

Husk at udfylde: Indsenders navn og adresse og tlf. -kommer ikke i avisen-

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen. Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk.



Hurtigt el-løbehjul

En politipatrulje blev onsdag i Padborg opmærksom på en 20-årig kvinde, der kørte på et større el-løbehjul på Tøndervej.

En test viste, at el-løbehjulet kunne nå en hastig-

hed på hele 90 kilometer i timen. Politiet beslaglagde derfor køretøjet.

Den tilladte maksimale hastighed for el-løbehjul er 20 kilometer i timen. ■

Fhv. borgmester Jens Aage Helmig er død

Af Gunnar Hattesen

Tidligere borgmester i Bov Kommune, sognepræst og skolemand Jens Aage Helmig (V) er død, 84 år.

Dermed har grænselandet mistet en markant personlighed, der gennem mange år satte sit præg på både det politiske og kirkelige liv.

Jens Aage Helmig var en mand med mange engagementer. Han var sognepræst i Holbøl, havde en fortid som forstander på Sorø Ungdomsskole og var samtidig stærkt engageret i kommunalpolitik for Venstre.

I 1994 blev han borgmester i Bov Kommune. Han sad på posten frem til 1997 og vendte senere tilbage som borgmester fra 2002 og frem til



Tidligere borgmester Jens Aage Helmig blev 84 år.

kommunalreformen ved udgangen af 2006, hvor Bov Kommune blev en del af den nye Aabenraa Kommune.

Som borgmester stod Jens Aage Helmig i spidsen for en kommune med en ganske særlig placering. Bov Kommune var grænsekommune med Padborg som et internationalt transportcentrum og med stærke lokalsamfund i blandt andet Bov, Padborg, Frøslev, Holbøl, Kruså og Kollund.

Han var kendt som en borgmester med et stort lokalt engagement og med blik for, at udviklingen i grænselandet krævede både samarbejde og initiativ.

Et af de projekter, som Jens Aage Helmig engagerede sig stærkt i, var udviklingen af Frøslevlejren. Sammen med daværende amtsborgmester Kresten Philipsen tog han initiativ til at få etableret en efterskole i lejren, da

Dansk Røde Kors havde trukket sig fra sit kursuscenter. Jens Aage Helmig blev sat i spidsen for initiativgruppen, og her kunne han trække på sin erfaring som både borgmester, præst og tidligere forstander.

Netop kombinationen af præsten, skolemanden og politikerens karakteristisk for Jens Aage Helmig. Han havde et stærkt engagement i det samfund, han var en del af, og han var gennem årtier et kendt ansigt i Bov Kommune.

Kommunalpolitikken i Bov var ofte præget af tætte valg og skiftende flertal. Jens Aage Helmig formåede to gange at samle et flertal omkring sig og borgmesterposten. Første gang i 1994 og igen fra 2002, hvor han stod i spidsen for kommunen i dens sidste år som selvstændig kommune.

Da kommunalreformen trådte i kraft 1. januar 2007, forsvandt Bov Kommune fra Danmarkskortet efter 37 år som selvstændig kommune. Dermed blev Jens Aage Helmig også den sidste borgmester i Bov Kommunes historie. I 2008 flyttede han til Haderslev.

Med Jens Aage Helmigs død er en markant skikkelse i Bov-egnens nyere historie gået bort. Han vil blive husket for sit engagement i lokalsamfundet, kirken, skolen og kommunalpolitikken og som en borgmester, der havde grænselandet tæt på hjertet. ■

Nye låger

– monteret på 1 dag

Forny dit køkken ved at udskifte til **DANSK**-producerede låger, skuffer, bordplader med videre...
 Alt efter mål – passer til **ALLE** køkkener!

Ring og bestil tid til et gratis hjemmebesøg!

HEINRICH
T: 2941 1470

MORTEN
T: 2683 6790

OK KØKKEN-RENOVERING
 KØKKEN · BAD · GARDEROBE
 Se hvor vi udstiller på facebook eller på www.okkr.dk

Danmarks eneste landsdækkende kæde – din garanti for tryk og kvalitet

Øland-Support

Teknisk hjælp til seniorer i hverdagen

Det digitale er blevet en naturlig del af hverdagen - men det er ikke altid let at følge med. Når koder driller, mails forsvinder, eller teknikken bare virker uoverskuelig, kan det skabe frustration.

Hos Øland-Support møder jeg dig i øjenhøjde med ro og tålmodighed. Jeg hjælper seniorer med hverdagens teknik.

- Hjælp til MitID, e-Boks, Netbank, Borger.dk osv
- Overførsel af billeder, kontakter og data
- Opsætning af mobil, tablet, computer eller TV
- Fortæl mig, hvad du har brug for hjælp til - så finder vi ud det sammen

Øland-Support
 Ring **92 44 71 16**

Fast timepris 599,- kr. inkl. 10 km kørsel

Boliger

LEJLIGHED UDLEJES PADBORG

Ca. 55 m² udlejes til stille lejer
 2 værelser - køkken - bad - toilet / bruser og gang

MAIL CARLO2702@OUTLOOK.DK
ELLER TLF. 4047 1066



Grænseløbet blev født i Bov IF Løb og Motion



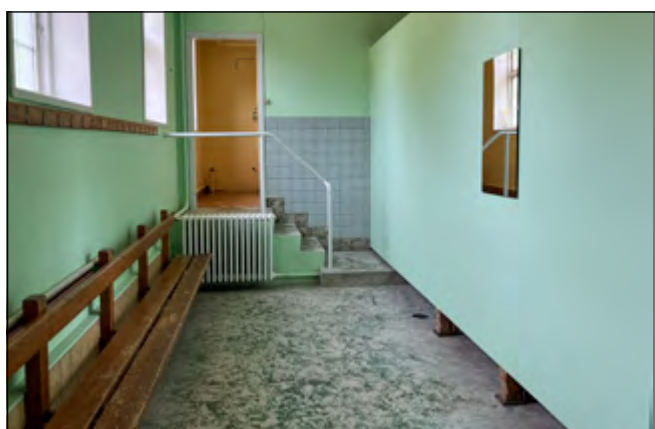
Af Helle Hockerup

Mens Grænseløbet i år kan fejre 40-års jubilæum, har moderklubben Bov IF Løb og Motion endnu en grund til at fejre. Løbeklubben blev stiftet i 1981 og fylder dermed 45 år. Samtidig tager klubben afsked med sit mangeårige klubhus, Barak 80 i Frøslevlejren.

Historien om Grænseløbet begyndte i Bov IF Løb og Motion.

I efteråret 1984 fik klubbens daværende formand, Leo Balle, idéen til et motionsløb, der skulle være noget ud over det sædvanlige. Ruten skulle krydse den dansk-tyske grænse og dermed udnytte områdets helt særlige beliggenhed.

Leo Balle nedsatte en løbskomité, og arbejdet mandede ud i det første officielle Grænseløb i 1985. Dermed var grundstenen lagt til en løbetradition, som gennem fire årtier har samlet tusindvis af motionister på begge sider af grænsen.



Leo Balle, der døde i 2021 som 78-årig, var en markant skikkelse i det lokale idrætsliv omkring Padborg og Kruså. Ud over sit engagement i løbeklubben var han fra 1984 til 1988 formand for Bov IF's hovedforening.

Farvel til Barak 80

Jubilæumsåret markerer samtidig afslutningen på en vigtig epoke i Bov IF Løb og Motions historie. I en årrække har Barak 80 i Frøslevlejren været klubbens faste klubhus og dannet rammen om træning, møder, socialt samvær og et væld af gode oplevelser.

Men barakken har været meget mere end et klubhus for løberne. Gennem årene har de gamle trævægge dannet ramme om motionsaktiviteter, gå-fællesskaber, aktiviteter for den kommunale dagpleje, Ældre Sagens stavgang, spejderaktiviteter og folkedans.

For mange lokale blev Barak 80 derfor synonym med fællesskab og hyggeligt samvær.

Barak 80, som snart rives ned, ligger lige udenfor Frøslevlejren og blev opført i efterkrigstiden i 1946.

Foto Helle Hockerup

Bygningen er imidlertid nedslidt og opvarmes med oliefyr. I december 2025 traf Aabenraa Byråd den endelige beslutning om at afsætte 700.000 kroner til nedrivningen af Barak 80.

Nyt liv i Barak W9

Bov IF Løb og Motion har allerede taget hul på næste kapitel.

Den 10. august rykkede klubben ind i Barak W9 i Frøslevlejren, også kendt som Madpakkehuset.

Her er frivillige i fuld gang med at skabe de nye rammer. Der er allerede lagt mange arbejdstimer i projektet, og klubhuset ventes at stå helt færdigt i løbet af 2027.

Planerne omfatter blandt andet nye opholdsrum samt omklædnings- og bedefaciliteter, der skal tilpasses de nuværende brugeres behov.

Selv om Bov IF Løb og Motion dermed siger farvel til en vigtig del af sin historie, er ambitionen at tage det stærke fællesskab med videre.

– Vi ser frem til at skabe nye minder, fortsætte det stærke fællesskab og skrive næste kapitel i klubbens historie – denne gang i Barak W9 i Frøslevlejren, siger formand Bo Thomsen.

Han sender samtidig en stor tak til alle, der gennem årene har været med til at gøre Barak 80 til noget helt særligt – og til

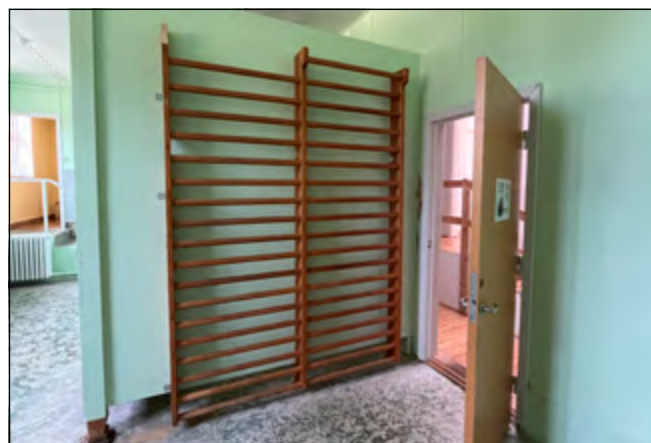
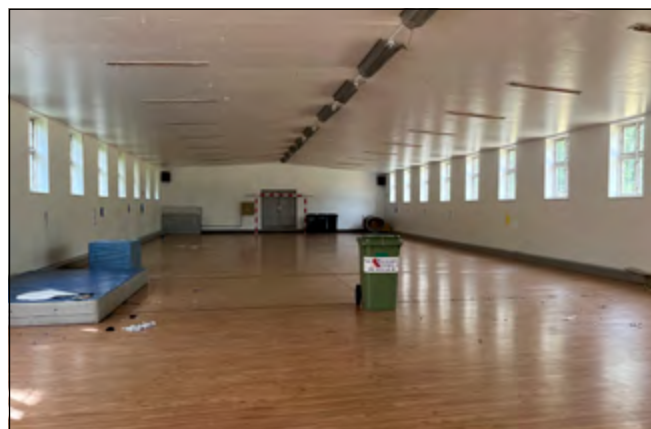
Barakken indeholder bl.a. en stor gymnastiksal.

Foto Helle Hockerup

de mange frivillige, som allerede har lagt et stort arbejde i at skabe klubbens nye hjem.

Dermed bliver 2026 et ganske særligt år for Bov IF Løb og Motion: Klubben fylder 45 år, Grænseløbet fejrer 40-års jubilæum, og samtidig begynder en helt ny epoke i Frøslevlejren. ■

Bag væggen med de to ribber var damernes omklædningsrum. Foto Helle Hockerup



Mange kan sikkert genkende omklædning og bad i Barak 80. Foto Helle Hockerup



GRÆNSELØBET

Lørdag den 19. september 2026



FRØSLEV

ønsker alle et
godt Grænseløb

Vi ønsker alle
et godt grænseløb



www.nielsensbageri.dk
Padborg | Bovvej 9 | DK-6330 Padborg | Tlf: +45 74673334

Rigtig godt
Grænseløb til
alle deltagere



VI HEPPER PÅ JER!

Vi ønsker alle et godt grænseløb

B&K SERVICE A/PADBORG S

Reparation & vedligeholdelse af kørende materiel




Plantagevej 3, 6330 Padborg • Tlf. 74 67 02 00

Vi ønsker alle et
GODT GRÆNSELØB

NORMAN RUDBECK

Alt i servicesalg • Tlf. 40 82 49 39 • www.krusaa-el.dk

**VI ØNSKER ALLE
ET GODT GRÆNSELØB**

**PADBORG
DÆKCENTER A/S**
Dæk til alle behov



Padborg Dækcenter A/S (+45) 3080 8086
Industrivej 14 • 6330 Padborg pdc@pdc-as.dk



Vi ønsker alle et godt Grænseløb

Thorsvej 3, 6330 Padborg · Telefon 75 72 37 11

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB



**Børnehuset
EVIGGLAD**

Hærvejen 11 A, Bov, 6330 Padborg · tlf. 8844 2470

**VI ØNSKER ALLE
ET GODT GRÆNSELØB**

KRONE FLEET

KRONE FLEET Danmark A/S · Kilen 5, 6330 Padborg

REMA 1000 Åbent alle ugens dage 7-21

Vi ønsker alle et
godt grænseløb



Harkærvej 3 • 6340 Kruså



Sydbank

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck



Vi ønsker alle
et godt
grænseløb

Handel i dag giver
service i morgen

Alt i servicesalg

**VI ØNSKER ALLE
ET GODT GRÆNSELØB**

Fritids- og aktivitetscentret
**Grænse
hallerne**
- plads til alle!

Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

**VI ØNSKER ALLE
ET GODT GRÆNSELØB**

NY FORM

SPORT- OG FRITIDSTØJ TIL HELE FAMILIEN

BUTIKKEN åben hver dag 9.30 - 18.30
LEGELAND åbent hver dag 9.30 - 17.30
Flensborgvej 22 • 6340 Kruså

Vi ønsker alle et godt grænseløb



**Grænseegnens
FRISKOLE**

Præstevænget 12, Holbøl • 6340 Kruså · Tlf. 4266 8385
info@gefriskole.dk · www.graenseegnens-friskole.dk



Vi ønsker
alle et godt
grænseløb

Nybolic
Padborg - Gråsten

Torvegade 1,
6330 Padborg



HURTIG PRÆCIS TRANSPORT

Transport • Lager • Logistik -25°C/+25°C

Vi ønsker alle et
godt grænseløb

H. P. Therkelsen A/S • DK-6330 Padborg • www.hpt.dk

Vi ønsker alle et
godt Grænseløb



**GF
FORSIKRING**
Overskud
til hinanden

Kærvej 69 A 4600 Sønderborg
Madevej 11 6200 Aabenraa
Molevej 2 6340 Kruså
Kogade 6 6270 Tønder

GRÆNSELØBET

Lørdag den 19. september 2026

Ni måneders arbejde ligger bag Grænseløbet

Af Helle Hockerup

Når omkring 800 løbere lørdag den 19. september ventes at indtage vejene og stierne omkring Kruså, ligger der et omfattende arbejde bag.

Forberedelserne til det 40. Grænseløb har stået på i omkring ni måneder.

Tilladelser skal indhentes, ruter planlægges, veje afspærres, skilte sættes op og depoter bemannes, før løberne kan sendes sikkert af sted fra Grænehallerne.

En af dem, der kender arbejdet bag Grænseløbet særdeles godt, er Eigil Nielsen. Han er kasserer i løbskomiteen og har været medlem af komiteen i 14 år.

Han har blandt andet ansvaret for planlægning og afmærkning af ruterne, vejafspærringer, skiltning og opmærkning

i skoven samt vand- og frugtdpoter.

På kursus for Grænseløbet

En stor del af arbejdet foregår længe før løbsdagen.

Der skal udarbejdes vejafspærringsplaner, som skal godkendes af politi og kommune, og der skal laves sikkerhedsplaner. Da løberne på de to lange distancer krydser den dansk-tyske grænse, skal også tysk politi informeres.

“Jeg har været på et to-dages kursus i Kolding i ‘Vejen som arbejdsplads’ for at få lov til at sætte afspærringsskilte op”, fortæller Eigil Nielsen.

Grænseløbskomiteen har fået tilladelse til at afspærre en strækning af Fjordvejen fra klokken 10.00 til 16.00 på løbsdagen.

Det er blot én af mange praktiske opgaver, som skal gå op i en højere enhed.

Op mod 50 frivillige

Når løbet går i gang, står 40-50 frivillige klar til at hjælpe med alt fra depoter og rutevejledning til praktiske opgaver ved start og mål.

Formanden for løbskomiteen, Jerker Bruun, håber, at jubilæumsudgaven bliver en folkefest.

Sidste år stillede 734 lø-

bere op, mens målet i år er omkring 800.

Selv om Grænseløbet nu afvikles for 40. gang, kommer arrangementet ikke af sig selv. Bag de få timer, hvor løberne er ude på ruterne, ligger ni måneders planlægning og en stor frivillig indsats.

Når startskuddet lyder ved Grænehallerne, kan arrangørerne derfor se resultatet af mange måneders arbejde folde sig ud på begge sider af grænsen. ■



Grænseløbskomiteen foran barak W9 i Frøslevlejren. Bagerst fra venstre: Formand Jerker Bruun, Heidi Tychsen, René Kalager. Forrest fra venstre: Kasserer Eigil Nielsen, sponsoransvarlig Helle Højland og Bo Thomsen

Foto Helle Hockerup

Vi ønsker alle et GODT GRÆNSELØB



Oslovej 3 · 6230 Rødekro · Tlf. 74 67 24 62

Padborg Park

Padborg Park Flyvepladsen 10 - Vesterbæk DK-6330 Padborg
Tel: +45 7460 8093 / Mail: info@padborgpark.dk

*Vi ønsker alle et
GODT GRÆNSELØB*

Vi ønsker alle et GODT GRÆNSELØB

LT NATUR & EJENDOMSSERVICE APS

LT Natur & Ejendomsservice ApS
Dennis Lorenzen · 27 58 87 50 · Dennis@ltnatur.dk
Klaus Trandum · 20 47 52 90 · Klaus@ltnatur.dk

www.ltnatur.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Bov Kro
Kongelig privilegeret siden 1566

ÅBNINGSTIDER Mandag til lørdag: Frokost 12-15 · Aften 17-21
Hærvejen 25, 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 32 · info@bovkro.dk · www.bovkro.dk

FRISØR REBAR

ønsker alle et godt Grænseløb

Torvegade 10 · 6330 Padborg · Telefon 52 22 28 42

First Camp

Frigård ønsker alle et godt grænseløb

Overnatning med charme - lige ved grænsen

REVISIONSCENTRET

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Møllegade 2B, st.
6330 Padborg
Tlf. 74 67 15 15
padborg@revisor.dk

PADBORG TRANSPORTCENTER

Vi ønsker alle et GODT GRÆNSELØB

Toldbodvej 2, 6330 Padborg | Tlf. +45 79 30 40 04
info@padborgtransportcenter.dk
www.padborgtransportcenter.dk

Jeg ønsker alle et godt Grænseløb

Klipperiet
v/Tina P

Mobil: 93 99 98 41
www.klipperiet-tinap.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

SÆKKO PRESENNING
Got you covered

Sækko Presenning ApS · Hermesvej 4, 6330 Padborg · Tlf.: 73 45 26 00



Dobbelthus med mange muligheder i Hokkerup

Kruså • Hokkerup Gade 14A



Velholdt dobbelthus i hyggelige Hokkerup med mange muligheder. De to selvstændige boliger gør ejendommen ideel til udlejning, generationsbolig eller familien med behov for ekstra plads. Begge boliger ligger på hver sin matrikel. Den ene bolig står tom, mens den anden aktuelt er udlejet. Rolig beliggenhed tæt på Kruså og hverdagens faciliteter.

2-families ejendom			
Kontant	1.250.000	Udbetaling	65.000
Ejerudgift pr. md.	2.192	Br/nt ekskl. ejerudg.	7.033/5.629
Bolig m²	227	Grund m²	1.048
Stue/vær	3/6	Opført	1900/2007



Villa i halvanden plan i Hokkerup til hurtig overtagelse

Kruså • Søndervejen 15



På Søndervejen 15 i Hokkerup får I en villa med et spændende potentiale og gode muligheder for at sætte jeres eget præg. Boligen byder på lyse opholdsrum, udestue med udgang til terrasse, førstesal med loft til kip i opholdsrum samt udhus, carport og have med frugttræer. Naturskøn beliggenhed tæt på Kruså og Padborg fuldender helheden.

Villa			
Kontant	975.000	Udbetaling	50.000
Ejerudgift pr. md.	1.373	Br/nt ekskl. ejerudg.	5.510/4.409
Bolig/kld m²	115/7	Grund m²	813
Stue/vær	2/2	Opført	1947



Stor ejendom med mulighed for tilkøb af jord

Broager • Dyntvej 80



Drømmer I om natur og hestehold? På Dyntvej 80 får I en smuk landejendom med klassisk udtryk, rummelig bolig og udsigt til sydvendte marker. Udbygningerne rummer maskinhal, tidligere stald og hestestald med 4 bokse – plus egen dressurbane. Her kombineres fredelige omgivelser med kort afstand til Broagers faciliteter.

Nedlagt landbrug			
Kontant	2.695.000	Udbetaling	135.000
Ejerudgift pr. md.	3.177	Br/nt ekskl. ejerudg.	15.099/12.079
Bolig m²	160	Grund m²	19.610
Stue/vær	2/4	Opført	1874



Villa i Søgaard med fleksibel planløsning

Aabenraa • Flensborg Landevej 17



Rummelig villa i Søgaard med smuk udsigt til Store Søgård Sø. Her får I masser af plads, solceller, energimærke C og fleksible indretningsmuligheder – ideel til familie, hobbyentusiasten eller investering. Fra villaen er der nem adgang til motorvej.

Villa			
Kontant	945.000	Udbetaling	50.000
Ejerudgift pr. md.	1.465	Br/nt ekskl. ejerudg.	5.339/4.273
Bolig/kld m²	206/18	Grund m²	1.278
Stue/vær	2/4	Opført	1936



God beliggende villa med 3 soverum og udestue

Gråsten • Dyrkobbel 85



Dyrkobbel 85 byder på 138 velindrettede m² i attraktivt og familievenligt kvarter. Villaen rummer tre værelser, store opholdsrum, opdateret køkken og badeværelse samt en skøn sydvestvendt udestue. Højt beliggende med fint udsyn, carport til to biler, gode udhusfaciliteter, Genvex-anlæg og kort afstand til skole, indkøb og fritidsliv.

Villa			
Kontant	1.560.000	Udbetaling	80.000
Ejerudgift pr. md.	1.412	Br/nt ekskl. ejerudg.	8.756/7.004
Bolig m²	122	Grund m²	1.061
Stue/vær	1/3	Opført	1979



Velholdt villa i naturskønne rammer tæt på byens faciliteter

Gråsten • Gl Aabenraavej 1



Bo naturskønt og centralt i Gråsten! Velholdt villa i 1½ plan for enden af lukket vænge. Lys bolig med køkken-alrum, stor stue, hyggelig udestue og skøn, ugeneret have med terrasse og drivhus. På førstesalen er der mulighed for at etablere ekstra værelser og dermed tilpasse boligen til familiens behov. Tæt på skole, indkøb og natur.

Villa			
Kontant	1.450.000	Udbetaling	75.000
Ejerudgift pr. md.	1.172	Br/nt ekskl. ejerudg.	8.161/6.528
Bolig/kld m²	174	Grund m²	667
Stue/vær	2/2	Opført	1877/2000



Herskabelig villa direkte ved Flensborg Fjord – en sjælden perle med udsigt

Kruså • Molevej 29



Drømmer I om at bo med fjorden som nærmeste nabo, hvor livskvalitet og naturskønne omgivelser går op i en højere enhed? Så er Fjordbo på Molevej 29 i Kollund en sjælden mulighed, der kombinerer herskabelig charme med en uovertruffen beliggenhed. Her får I en enestående ejendom, der ligger helt ned til Flensborg Fjord.

Rækkehus			
Kontant	5.995.000	Udbetaling	300.000
Ejerudgift pr. md.	3.559	Br/nt ekskl. ejerudg.	33.431/26.765
Bolig/kld m²	241/18	Grund m²	678
Stue/vær	1/4	Opført	1912



Indflytningsklar ejendom med energimærke B og stor grund

Kruså • Sønderborgvej 17



Indflytningsklar ejendom med flot energimærke B. På den 1.612 m² store grund får I god plads og mulighed for at skabe de udearealer, I ønsker. Huset er moderniseret med renoveret facade, tag og vinduer. Samtidig bor I tæt på indkøb i Kruså og tæt på den dansk-tyske grænse. En velholdt bolig med attraktiv varmeøkonomi og gode muligheder.

Villa			
Kontant	695.000	Udbetaling	35.000
Ejerudgift pr. md.	1.232	Br/nt ekskl. ejerudg.	3.977/3.181
Bolig m²	83	Grund m²	1.612
Stue/vær	1/1	Opført	1877



Besøg os
Sundsnæs 19 Ulsnæscntret
6300 Gråsten
estate.dk

Kontakt os
Tlf. 74650933
6300@estate.dk
Følg os på

